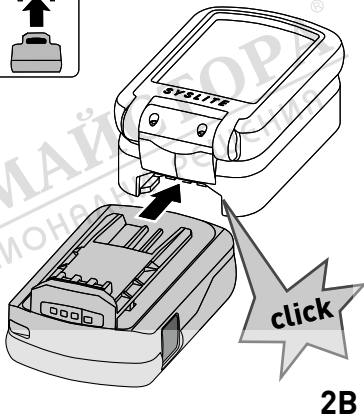
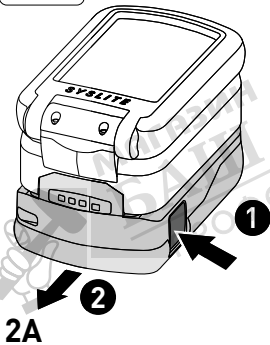


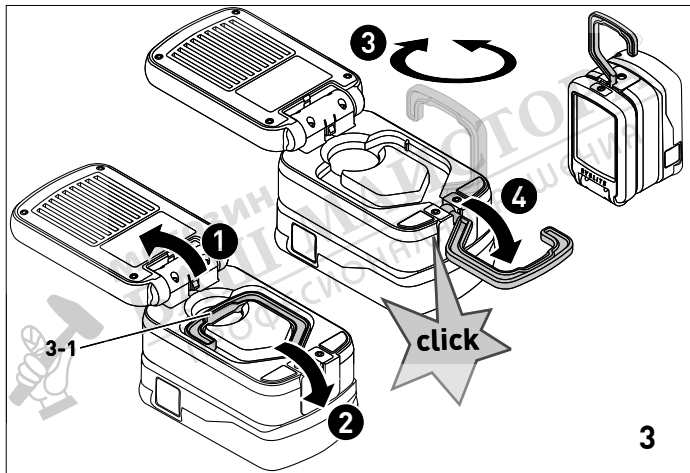
de	Originalbetriebsanleitung	8
en	Original instructions	16
fr	Notice d'utilisation d'origine	24
es	Manual de instrucciones original	34
bg	Оригинална инструкция за експлоатация	43
cs	Původní návod k obsluze	52
da	Original brugsanvisning	60
et	Originaalkasutusjuhend	68
fi	Alkuperäiset käyttöohjeet	76
hu	Eredeti használati utasítás	84
it	Istruzioni d'esercizio originali	93
ko	원본 사용 설명서	102
lt	Originali naudojimo instrukcija	110
lv	Originālā lietošanas pamācība	118
nb	Original bruksanvisning	126
nl	Originele gebruiksaanwijzing	134
pl	Oryginalna instrukcja obsługi	143

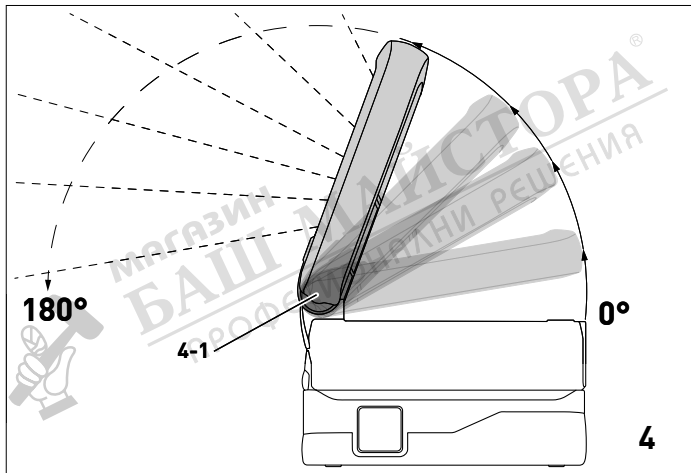
pt	Manual de instruções original <sup>®</sup>	152
ro	Manualul de utilizare original	161
sk	Originálny návod na obsluhu	170
sv	Originalbruksanvisning	178

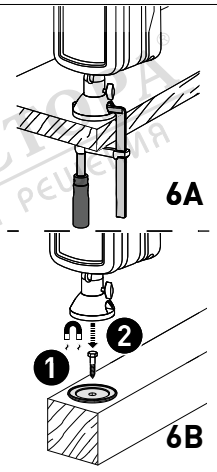
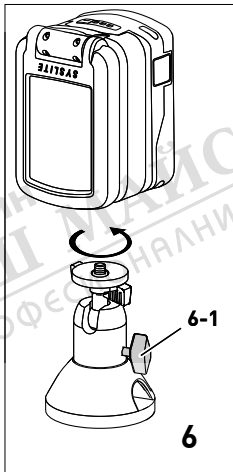
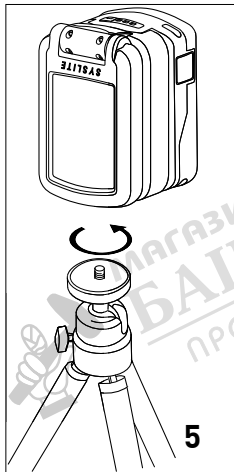












## 1 Символи



Предупреждение за обща  
опасност



Прочетете инструкциите за ек-  
сплоатация и указанията за  
безопасност.



Предупреждение за магнитно  
поле



Забрана за лица с медицински  
импланти, чувствителни към  
магнетизъм.



Опасност от затискане на ръце  
и пръсти



Предназначен само за работа  
на закрито



Поставете акумулаторна бате-  
рия.



Изваждане на батерията.



Клас на защита III



Да не се изхвърля като битов  
отпадък.



Етикетиране за съответствие  
CE



Съвет, указание

V

Волт



Постоянен ток

DC

мин

минути

Ah

Амперчас

W

Ват

ta

Максимална температура на  
околната среда

Български

°C/°F	Градуси по Целзий/Фаренхайт
лм	лумена
"	Цол
kg	Килограм
lb	фунт

## 2 Правила за техниката на безопасност



**ВНИМАНИЕ!** Прочетете всички инструкции и указания за безопасна работа. Пропуски при

спазването на инструкциите и указанията за безопасна работа могат да доведат до токов удар, пожар и/или тежки наранявания.

**Съхранявайте всички указания и инструкции за безопасна работа, за да може в бъдеще при нужда да се консултирате с тях.**

**Спазвайте инструкцията за експлоатация на зарядното устройство и на акумулаторната батерия.**

- **Боравете внимателно с уреда.** Уредът може да излъчва топлина, която увеличава риска от пожар или експлозия.
- **Не работете с уреда в среда с опасност от експлозии.**
- **Не покривайте уреда, докато е в режим на работа.** Натрупването на топлина може да доведе до изгаряния и опасност от пожар.
- **Източникът на светлина може да се нагрее по време на работа.** Не докосвайте източника на светлина.
- **Предупреждение за вредно светлоизлъчване.** Не поглеждате за дълго към светлинния лъч. Не насочвайте светлинния лъч към други лица или животни. Съгласно IEC/EN 62471 за "Фо-

тобиологична безопасност на лампи и системи от лампи" уредът е в свободната рискова група (рискова група 0 -> няма фотобиологична опасност).

- **Не използвайте уреда в уличното движение.** Уредът не е разрешен за осветяване в уличното движение.
- **Използвайте само акумулаторни батерии на Festool, предназначени за този уред.** Използването на други акумулаторни батерии може да доведе до наранявания и опасност от пожар.
- **Осигурете стабилно положение и сигурно закрепване, когато използвате статив или магнитна стойка.** Ако стойката му не е стабилна или ако не е сигурно закрепен, уредът може да падне и с това да причини наранявания или материални щети.

- **Уредът не е детска играчка.** Дръжте далеч от деца.
- Не използвайте уреда, ако е поврден.

### 3 Използване по предназначение

Акумулаторната работна лампа е предназначена за осветяване на сухи пространства на закрито.

Уредът **не** е подходящ за осветяване на помещения в домакинството.



При употреба не по предназначение вина носи използващия.

Български

4 Технически данни		
Акумулаторна работна лампа	KAL C	
Номинално напрежение	18 V $\equiv$	
Подходящи акумулаторни батерии	Серия BP 18 на Festool	
LED светлинен поток	Ниво 1 (25 %)	300 lm
	Ниво 2 (50 %)	600 lm
	Ниво 3 (100 %)	1200 lm



Акумулаторна работна лампа	KAL C
Продължителност на осветлението при максимална яркост	90 min/Ah*
Тегло	0,4 kg (0,8 lb)
Температура на околната среда по време на употреба	-10 °C (14 °F) до +50 °C (122 °F)
Степен на защита	IP 2X

\* Капацитет на акумулаторната батерия (акумулаторните батерии не са включени в обхвата на доставката).

## 5 Елементи на уреда

- [1-1] Светлинен източник
- [1-2] Бутон за вкл./изкл.
- [1-3] Букса с резба за статив  
UNC 1/4"-20
- [1-4] Кука за закачане

Показаните или описани принадлежности отчасти не спадат към обема на доставката.

Позованите изображения се намират в началото на указанието за употреба.

## 6 Акумулаторна батерия

Преди поставяне на акумулаторната батерия проверете чистотата на интерфейса на батерията. Замяръсяването на интерфейса на батерията може да попречи на правилния контакт и да доведе до повреда на контактите.

Нарушен контакт може да доведе до прегряване и повреда на уреда.

[2A]

Изваждане на батерията.

[2B]



Поставяне на акумулаторната батерия – до щракване на място.



Допълнителна информация за акумулаторната батерия с индикация за капацитет ще намерите в инструкцията за експлоатация на акумулаторна батерия.

## 7 Пускане в действие

### 7.1 Включване/изключване

- Натиснете и задръжте бутона за вкл./изкл. [1-2], за да включите и изключите уреда.

Български

- ☑ Уредът стартира с най-ниското ниво на осветеност.
- ▶ Натиснете няколко пъти, за да превключите между трите нива на осветеност.

Ниво 1: Енергоспестяващо ниво (25 %)

Ниво 2: Средна яркост (50 %)

Ниво 3: Максимална яркост (100 %)

## 8 Работа

### 8.1 Нисък заряд на акумулаторната батерия

След трикратно премигване уредът преминава в аварийен режим с намален интензитет на яркостта (ниво 1) и се изключва след десет минути.

### 8.2 Възможности за поставяне

#### Кука за закачане [3]

Куката за закачане [3-1] позволява окачането на уреда на скеле или др.

#### Подравняване на светещата глава [4]

Светещата глава [4-1] може да бъде подравнена под ъгъл от 0 до 180 градуса.

#### Статив [5]

В буксата с резба за статив [1-3] може да се завинти стандартна резба за фотостатив UNC 1/4" -20.

**Внимание!** Използвайте устройството само с трикрак фотостатив с максимална височина от 1,65 m (64-61/64"). Дължината на краката на статива трябва да е най-малко 1 m (39-23/64").

- ▶ Разтворете краката на статива докрай.
- ▶ Поставете устройството върху резбата.

- Затегнете устройството.

### Магнитна стойка със сферична глава Festool MA KAL (принадлежност) [6]



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Магнитното поле може да смути или унищожи електронни или механични елементи и магнитно чувствителни уреди.

- Дръжте уреда далеч от електронни или механични елементи и уреди, чувствителни към магнетизъм, както и от медицински импланти, чувствителни към магнетизъм (напр. пейсмейкъри, имплантирани дефибрилатори).
- Предупреждавайте лицата с медицински импланти, чувствителни към магнетизъм, преди приближаването до магнити.



**Внимание!** Пръстите и ръцете могат да бъдат затиснати. Не поставяйте пръсти или ръце между магнита и адаптерната пластина.

Не закрепвайте за чувствителни повърхности.

Проверете повърхността на магнитната стойка преди употреба и я почистете, ако е необходимо.

Тя може да бъде завъртяна във всички посоки чрез отпускане на фиксиращия винт [6-1].

- [6A] Закрепване с винтова стяга
- [6B] Магнитно закрепяне към завинтената адаптерната пластина

Български

## 9 Техническо обслужване и поддържане

**Обслужването на клиенти и ремонтите** могат да се извършват само от производителя или от сервизни работилници. Използвайте само **оригинални резервни части на Festool**.

Още информация: [www.festool.bg/сервиз](http://www.festool.bg/сервиз)



Светлинният източник на този уред е не-сменяем. Ако

светлинният източник е достигнал края на експлоатационния си живот, целият уред трябва да бъде сменен.

- ▶ За да предотвратите щети, почиствайте уреда с мека, суха кърпа. Не използвайте разтворители.

- ▶ Поддържайте чисти контактните места на уреда, зарядното устройство и акумулаторната батерия.

## 10 Принадлежности

Номерата на поръчките на принадлежностите и инструментите ще намерите на [www.festool.com](http://www.festool.com).

## 11 Околна среда



**Не изхвърляйте уреда в домакинския боклук!** Инструменти, принадлежности и консумативи

трябва да бъдат разделно изхвърляни с мисъл за околната среда. Спазвайте валидните национални разпоредби.

Преди да изхвърлите стари батерии, акумулатори и лампи, отстранете ги от електрическия уред, без да ги унищожавате.

Това позволява тяхното ефективно рециклиране..

Според европейската наредба използваните електроуреди трябва да се събират отделно и да бъдат предавани за рециклиране с мисъл за околната среда.

Информация за пунктовете за събиране можете да намерите на адрес [www.festool.com/environment](http://www.festool.com/environment).

**Информация относно критични вещества:** [www.festool.bg/reach](http://www.festool.bg/reach)

## 12 Общи указания

С настоящото Festool GmbH декларира, че KAL C директивата 2014/53/EU е спазена.

Пълната декларация за съответствие е достъпна на адрес: [www.festool.com/declaration-of-conformity](http://www.festool.com/declaration-of-conformity)